



## CHAPITRE 40

## CHAPTER 40

Loi concernant la Commission municipale de Québec

An Act respecting the Quebec Municipal Commission

[Sanctionnée le 6 février 1958]

[Assented to, the 6th of February, 1958]

**S**A MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

**H**ER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

S.R.,  
c. 207,  
s. 4,  
remp.

**1.** L'article 4 de la Loi de la Commission municipale de Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 207) est remplacé par le suivant:

**1.** Section 4 of the Quebec Municipal Commission Act (Revised Statutes, 1941, chapter 207) is replaced by the following: replaced.

Membres. **"4.** Il est loisible au lieutenant-gouverneur en conseil de nommer une commission appelée "la Commission municipale de Québec"; cette commission est composée de trois membres dont l'un est désigné comme président et le sous-ministre des affaires municipales est d'office membre de cette commission.

Membres. **"4.** The Lieutenant-Governor in Council may appoint a commission called the "Quebec Municipal Commission"; such commission shall consist of three members, one of whom to be designated as president and the deputy-minister of Municipal Affairs shall be *ex officio* a member of such commission.

Rémunération. La rémunération des membres de cette commission est déterminée par le lieutenant-gouverneur en conseil."

Remuneration. The remuneration of the members of such commission shall be that determined by the Lieutenant-Governor in Council."

Entrée en vigueur. **2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

Coming into force. **2.** This act shall come into force on the day of its sanction.